

En 1986, lors des Jeux du Commonwealth à Édimbourg, les Canadiens se sont distingués dans presque tous les domaines, remportant 115 médailles. Le Ministère a souscrit sans réserve aux Jeux, et il a également coordonné plusieurs aspects des Jeux olympiques d'hiver de 1988, à Calgary. Il a aussi participé à l'organisation de « Rendez-Vous 87 », un festival sportif et culturel d'importance qui s'est tenu à Québec en février. L'événement marquant de cette manifestation a sans aucun doute été la série de matches opposant l'URSS et la Ligue nationale de hockey, qui a été suivie par plus de 300 millions de téléspectateurs à travers le monde entier. La signature d'un protocole d'entente sur les échanges sportifs en 1987-1988, par le ministre soviétique du Sport et par le ministre canadien du Sport amateur, Otto Jelinek, est venue renforcer les relations sportives canado-soviétiques. De même, en mars 1987, un protocole d'entente sur les échanges sportifs a été négocié avec la République fédérale d'Allemagne, et le Protocole d'entente sur les échanges sportifs qui lie le Canada à ce pays a été prolongé jusqu'en 1992.

Pendant l'année, les performances éblouissantes des athlètes tels Gail Greenough, Ben Johnson, Pierre Harvey et Brian Orser leur ont permis de se distinguer sur la scène internationale. Quant à Rick Hansen, qui a achevé son périple en fauteuil roulant autour du monde, périple entrepris dans le but de recueillir des fonds pour la recherche sur la moelle épinière, il est devenu une célébrité mondiale.

## Promotion des arts

Une réorientation des activités de promotion artistique a permis de créer un meilleur équilibre entre les activités menées en Europe de l'Ouest et dans d'autres régions importantes pour la politique extérieure canadienne, particulièrement les États-Unis et les pays du Pacifique, ainsi que certains pays d'Afrique, du Moyen-Orient et d'Amérique latine. Des artistes professionnels canadiens de toutes les disciplines — arts de la scène, arts plastiques, cinéma et littérature — ont reçu des bourses du Ministère, qui a ainsi subventionné plus de 250 programmes. Après la négociation, en octobre 1986, de la reprise des échanges culturels officiels, on a commencé à planifier des activités en URSS. Mme Evelyn Hart, du Royal Winnipeg Ballet et M. André Michel, un artiste québécois, ont été parmi les premiers Canadiens à se rendre à Moscou dans le cadre du nouveau programme d'échanges.

L'événement le plus marquant de 1986 a été la tournée de la Toronto Symphony, qui a donné 17 concerts dans huit pays d'Europe de l'Ouest, dont six villes scandinaves, ce qui constitue une première. Les Grands Ballets canadiens ont reçu une aide financière pour se produire aux États-Unis, notamment au Metropolitan Opera House à New York. Parmi les 25 programmes subventionnés par le Ministère dans le domaine du théâtre, on compte la tournée du Kaleidoscope Theatre of Victoria (Colombie-Britannique), qui a donné à l'automne dernier 39 représentations pour les jeunes au Japon.

En acquittant les frais de voyage d'imprésarios, de directeurs d'établissements culturels et de critiques d'art,

le Ministère a contribué à aider les artistes à trouver de nouveaux débouchés. La visite au Canada de directeurs de festivals et de critiques d'art a aussi agi dans ce sens. En outre, le Ministère a parrainé un certain nombre d'activités commerciales et diplomatiques au cours desquelles étaient présentées des manifestations culturelles. Ainsi, la troupe Anna Wyman Dance Co. de Vancouver et la guitariste Liona Boyd se sont produites en spectacle à la VII New Delhi International Engineering Fair, où le Canada était à l'honneur. À cette occasion, le secrétaire d'État aux Affaires extérieures s'est d'ailleurs rendu en Inde. De plus, la violoniste Angèle Dubeau, accompagnée du pianiste Andrew Tunis, a joué pour le gouverneur général et ses hôtes lorsque Mme Sauvé s'est rendue en Chine et en Thaïlande.

Dans le domaine des arts plastiques, l'aide a été équitablement répartie entre des expositions d'œuvres traditionnelles, contemporaines, autochtones et avant-gardistes. La Biennale de Venise et la Cologne Art Fair comptent parmi les manifestations d'importance qui ont eu lieu au cours de l'année. Le Canada était représenté à la première par Krzysztof Wodiczko et Melvin Charney, tandis qu'à Cologne, il a présenté une rétrospective d'art contemporain des années 1956-1985. Cette dernière, dans laquelle six galeries d'art et six revues d'art canadiennes étaient proposées, comprenait quelque 1 000 œuvres réalisées par 30 artistes canadiens.

Une soixantaine d'écrivains et d'éditeurs canadiens ont bénéficié de bourses qui leur ont permis de mieux faire connaître la littérature canadienne à l'étranger et ce, en utilisant différentes stratégies : lectures d'œuvres, tournées de conférence, programmes d'auteurs en résidence, lancement de livres, festivals littéraires et foires internationales du livre.

Dans le cadre d'un programme géré pour le Ministère par le Conseil des Arts du Canada, des artistes étrangers réputés représentant 18 pays sont venus au Canada pour donner des ateliers et des cours dans différentes disciplines.

Grâce aux subventions accordées par le biais du programme de promotion des arts, les centres culturels canadiens de Londres, de Paris et de Rome, ainsi que les missions à New York, à Washington, à Bonn, à Bruxelles et à Tokyo, ont pu entreprendre différentes activités dans le domaine culturel.

## Études canadiennes à l'étranger

Le Ministère, par le biais du programme des relations universitaires, a employé différentes stratégies en vue de promouvoir les études canadiennes dans les universités étrangères : programmes de bourses pour les universitaires, centres d'études canadiennes, aide à la mise sur pied de programmes et programme d'appui aux bibliothèques. On estime que plus de 800 universités réparties dans 23 pays différents offrent maintenant des cours sur le Canada.

Pendant l'année 1986-1987, une nouvelle association d'études canadiennes à l'étranger a vu le jour, en Inde cette fois-ci. L'ensemble des 13 associations regroupe plus de 3 000 membres, ce qui témoigne de l'intérêt toujours croissant que l'on porte à l'étranger à l'enseignement, à la